



GRANDER
WASSERBELEBUNG



Produktinformation | Product Information | Informazioni
sul prodotto | Mode d'emploi | Información del producto

GRANDER® FLEXI
IM TASCHENFORMAT

GRANDER® FLEXI
IN POCKET SIZE

GRANDER® FLEXI
IN FORMATO TASCABILE

GRANDER® FLEXI
AU FORMAT DE POCHE

GRANDER® FLEXI
EN FORMATO DE BOLSILLO

www.grander.com

LIEBER KUNDE!

wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen, das Sie den Produkten von Johann Grander entgegenbringen. Wir bieten Produkte an, mit denen Sie die besondere Kraft der Wasserbelebung erleben können. Einfach in der Anwendung, klar in der Wirkung

Damit jeder erfahren kann, wie belebtes Wasser Körper, Geist und Seele berührt. Für mehr Wohlbefinden und eine harmonisierende Wirkung im Alltag. Erleben Sie die bewährte GRANDER® Wasserqualität, jetzt so flexibel wie nie zuvor.

GRANDER® FLEXI

IM TASCHENFORMAT

KLEIN IM FORMAT, GROSS IN DER WIRKUNG.

Ihr belebender Begleiter für ein neues Wasserbewusstsein. Die Freiheit, belebtes Wasser überall zu genießen - ob zu Hause oder Unterwegs. Mit dem GRANDER® FLEXI im Taschenformat erleben Sie die natürliche Kraft der GRANDER® Wasserbelebung in jedem Moment Ihres Alltags.

Das praktische Adapterset macht Sie unabhängig. Es lässt sich leicht montieren.

Für individuelle Anschlüsse an zugänglichen Leitungen wie:

- Wasserhähne in der Küche, Bad, ...
- Im Bad (Brauseschlauch in der Dusche)
- für Gartenanschlüsse



TECHNISCHE DATEN:

GEWINDEANSCHLÜSSE:	Einlass M22x1 IG, Auslass M24x1 IG
WASSERDRUCK:	nicht für Druckleitungen geeignet
BETRIEBSTEMPERATUR:	1-95 °C
ABMESSUNGEN:	Höhe 55 mm, Durchmesser 36 mm, Abmessungen ohne Adapter und Strahlregler
WERKSTOFFNUMMER:	1.4305
GEWICHT:	ca. 200g, mit Verpackung und Zubehör ca. 400g
ZUBEHÖR:	vier Gewindeadapter, Strahlregler, Schlüssel für Strahlregler-Adapter
ADAPTER:	M22x1 AG -> M24x1 AG für Waschtisch- und Küchenarmatur M22x1 AG -> 1/2" IG für Duschanschluss eingangsseitig M24x1 AG -> 1/2" AG für Duschanchluss und Gartenschläuche ausgangsseitig M22x1 AG -> 3/4" IG für Gartenanschlüsse, Wasserhähne eingangsseitig

HINWEIS:

bei Verwendung von Gartenschläuchen muss am Ausgang eine 1/2" Schnellkupplung (Gardena o.Ä.) verwendet werden.

**GEFERTIGT AUS HOCHWERTIGEM EDELSTAHL.
GESCHMACKS- UND GERUCHSNEUTRAL.**

Die verwendeten Dichtungen sind lebensmitteltauglich.

SICHERHEITSHINWEISE:

Speziell bei Untertischboilern mit drucklosem Auslauf unbedingt den mitgelieferten Strahlregler verwenden, dieser ist widerstandsfrei und behindert den Auslauf nicht.

LIEFERUMFANG:

- 1x GRANDER FLEXI
– die Original GRANDER Wasserbelebung im Taschenformat
- 1x Strahlregler vormontiert
– erzeugt einen angenehmen Wasserstrahl,
verhindert unkontrolliertes Spritzen
- 1x Universalschlüssel GRANDER
(für Strahlregler und Verschraubungen)
- 4 Stk. Übergangverschraubungen für verschiedene Einsatzzwecke

PFLEGEHINWEISE: vor Frost schützen

Bei Bedarf reinigen Sie die Oberflächen mit einem weichen Tuch (nicht scheuern). Kalkränder oder sonstige Ablagerungen können durch Einlegen in haushaltsübliche Zitronensäure oder Essig entfernt werden. Danach mit kaltem Wasser reinigen und spülen.

Für eine sichere und langlebige Nutzung empfehlen wir die Originalverpackung auf Reisen und für Unterwegs zu verwenden, denn diese schützt das GRANDER® FLEXI zuverlässig vor Kratzern und Stößen.



**GEWÄHR-
LEISTUNG
& GARANTIE:
2 JAHRE**

DEAR CUSTOMER,

Thank you for placing your trust in Johann Grander products. We offer products that allow you to experience the special power of water revitalization. Easy to use, affective results!

So that everyone can experience how revitalized water affects the body, mind, and soul. For greater well-being and a harmonizing effect in everyday life. Experience the proven GRANDER® water quality, now more flexible than ever before.

GRANDER® FLEXI

IN POCKET SIZE

SMALL IN SIZE, BIG IN RESULT.

Your revitalizing companion for a new awareness of water. The freedom to enjoy revitalized water anywhere—whether at home or on the go. With the pocket-sized GRANDER® FLEXI, you can experience the natural power of GRANDER® water revitalization in every moment of your everyday life.

The practical adapter set makes you independent. It is easy to install.

For individual connections to accessible pipes such as:

- Taps in the kitchen, bathroom, etc.
- In the bathroom (shower hose in the shower)
- For garden connections



TECHNICAL DATA:

THREADED CONNECTIONS: Inlet M22x1 IG female thread, outlet M24x1 IG

WATER PRESSURE: Not suitable for pressure pipes

OPERATING TEMPERATURE: 1-95 °C

DIMENSIONS: Height 55 mm, diameter 36 mm, dimensions without adapter and jet regulator

MATERIAL NUMBER: 1.4305

WEIGHT: Approx. 200 g

With packaging and accessories approx. 400 g

ACCESSORIES: four thread adapters, jet regulator, wrench for jet regulator adapter

ADAPTER:
 M22x1 AG -> M24x1 AG
 for washbasin and kitchen fittings
 M22x1 male thread -> ½" female thread
 for shower connection on inlet side
 M24x1 male thread -> ½" female thread
 for shower connection and garden hoses on the outlet side
 M22x1 male thread -> ¾" female thread
 for garden connections, taps on the inlet side

BEI NOTE:

When using garden hoses, a ½" quick coupling (Gardena or similar) must be used on the outlet.

MADE OF HIGH-QUALITY, TASTE- AND ODOR-NEUTRAL STAINLESS STEEL.

The seals used are food-safe.

SAFETY INSTRUCTIONS:

Especially for under-sink boilers with a pressureless outlet, it is essential to use the supplied jet regulator, which is non-resistance and does not obstruct the outlet.

SCOPE OF DELIVERY:

- 1x GRANDER FLEXI
 - the original GRANDER water revitalization in pocket size
- 1x Pre-assembled jet regulator
 - creates a pleasant water jet and prevents uncontrolled splashing
- 1 GRANDER universal wrench (for aerator and screw connections)
- 4 Transition screw connections for various applications

CARE INSTRUCTIONS: protect from frost

If necessary, clean the surfaces with a soft cloth (do not scrub). Limescale marks or other deposits can be removed by soaking in standard household citric acid or vinegar. Then clean with cold water and rinse.

For safe and long-lasting use, we recommend using the original packaging when traveling and on the go, as this reliably protects the GRANDER® FLEXI from scratches and impacts.



**WARRANTY
& GUARANTEE:
2 YEARS**

GENTILE CLIENTE,

ti ringraziamo per la fiducia che riponi nei prodotti Johann Grander. Offriamo prodotti che ti consentono di sperimentare il potere speciale della vitalizzazione dell'acqua. Facili da usare, efficaci. Affinché tutti possano sperimentare come l'acqua rivitalizzata influisca sul corpo, sulla mente e sull'anima. Per un maggiore benessere e un effetto armonizzante nella vita quotidiana. Provatela la comprovata qualità dell'acqua GRANDER®, ora più flessibile che mai.

GRANDER® FLEXI

IN FORMATO TASCABILE

PICCOLO NEL FORMATO, GRANDE NELL'EFFETTO.

Il vostro compagno rivitalizzante per una nuova consapevolezza dell'acqua. La libertà di godere dell'acqua rivitalizzata ovunque, a casa o in viaggio. Con GRANDER® FLEXI in formato tascabile potrete sperimentare il potere naturale della rivitalizzazione dell'acqua GRANDER® in ogni momento della vostra vita quotidiana.

Il pratico set di adattatori vi rende indipendenti. È facile da montare.

Per collegamenti individuali a tubature accessibili come:

- Rubinetti in cucina, bagno, ...
- In bagno (tubo flessibile nella doccia)
- per allacciamenti in giardino



DATI TECNICI:

RACCORDI FILETTATI: ingresso M22x1 IG, uscita M24x1 IG

PRESSIONE DELL'ACQUA: non adatto per tubazioni a pressione

TEMPERATURA DI ESERCIZIO: 1-95 °C

DIMENSIONI: altezza 55 mm, diametro 36 mm, dimensioni senza adattatore e regolatore di getto

NUMERO DEL MATERIALE: 1.4305

PESO: circa 200 G, con imballaggio e accessori circa 400 g

ACCESSORI: quattro adattatori filettati, regolatore di getto, chiave per adattatore regolatore di getto

ADATTATORE: M22x1 AG -> M24x1 AG per rubinetteria da bagno e da cucina
 M22x1 AG -> 1/2" IG per attacco doccia lato ingresso
 M24x1 AG -> 1/2" AG per allacciamento doccia e tubi da giardino sul lato di uscita
 M22x1 AG -> 3/4" IG per allacciamenti giardino, rubinetti sul lato di ingresso

NOTA:

se si utilizzano tubi da giardino, è necessario utilizzare un raccordo rapido da 1/2" (Gardena o simile) sul lato di uscita.

REALIZZATO IN ACCIAIO INOSSIDABILE DI ALTA QUALITÀ, INSAPORE E INODORE.

Le guarnizioni utilizzate sono idonee al contatto con gli alimenti.

AVVERTENZE DI SICUREZZA:

Soprattutto nel caso di boiler sottobanco con scarico senza pressione, utilizzare assolutamente il regolatore di flusso in dotazione, che è resistente e non ostacola lo scarico.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

- 1x GRANDER FLEXI
– l'originale sistema di vitalizzazione dell'acqua GRANDER in formato tascabile
- 1x Regolatore di flusso premontato
– produce un getto d'acqua piacevole, impedisce gli schizzi incontrollati
- 1x chiave universale GRANDER
(per regolatore di getto e raccordi a vite)
- 4 Raccordi di transizione per diversi scopi di utilizzo

ISTRUZIONI PER LA CURA: proteggere dal gelo

Se necessario, pulire le superfici con un panno morbido (non strofinare). I residui di calcare o altri depositi possono essere rimossi immergendo il prodotto in acido citrico o aceto comuni. Successivamente pulire con acqua fredda e risciacquare.

Per un utilizzo sicuro e duraturo, consigliamo di utilizzare l'imballaggio originale durante i viaggi e gli spostamenti, poiché protegge in modo affidabile GRANDER® FLEXI da graffi e urti.



**GARANZIA:
2 ANNI**

CHER CLIENT, CHÈRE CLIENTE,

Nous vous remercions de la confiance que vous accordez aux produits développés par le naturaliste Johann Grander. Nous offrons des produits qui vous permettent de découvrir les bienfaits uniques de l'eau revitalisée — simples d'utilisation et d'une efficacité remarquable.

Découvrez comment l'eau vivifiée contribue à un bien-être global, harmonisant corps, âme et esprit, pour plus d'équilibre et de vitalité au quotidien. Découvrez la qualité éprouvée de l'eau revitalisée GRANDER®, désormais plus flexible et accessible que jamais.

GRANDER® FLEXI

AU FORMAT DE POCHE

PETIT FORMAT, GRANDS EFFETS.

Votre compagnon revitalisant pour une nouvelle conscience de l'eau. La liberté de profiter de l'eau revitalisée partout, que ce soit à la maison ou en déplacement. Avec le GRANDER® FLEXI au format de poche, vous découvrirez la puissance naturelle de la revitalisation de l'eau GRANDER® à chaque instant de votre quotidien.

Le kit d'adaptateurs pratique vous rend indépendant(e). Il est facile à installer.

Pour des raccordements individuels à des conduites accessibles telles que :

- robinets dans la cuisine, la salle de bain, ...
- Dans la salle de bain (flexible de douche)
- Au jardin: sur les tuyaux d'arrosage



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

RACCORDS FILETÉS :	entrée M22x1 IG, sortie M24x1 IG
PRESSION D'EAU :	ne convient pas aux conduites sous pression
TEMPÉRATURE DE SERVICE :	1-95 °C
DIMENS DIMENSIONS :	hauteur 55 mm, diamètre 36 mm, dimensions sans adaptateur ni régulateur de jet
NUMÉRO DE MATÉRIAU :	1.4305
POIDS:	env. 200 g (avec emballage et accessoires env. 400 g)
ACCESSOIRES :	quatre adaptateurs filetés, régulateur de jet, clé pour adaptateur de régulateur de jet
ADAPTER:	M22x1 AG -> M24x1 AG pour raccordement sur le robinet de votre cuisine ou de votre lavabo: se visse directement sur la robinetterie M22x1 AG -> 1/2" IG pour raccordement sur un flexible de douche M24x1 AG -> 1/2" AG pour raccordement sur un tuyaux d'arrosage M22x1 AG -> 3/4" IG pour raccordement au jardin: sur un robinet extérieur

REMARQUE :

en cas d'utilisation de tuyaux d'arrosage, un raccord rapide 1/2" (Gardena ou similaire) doit être utilisé à la sortie.

**FABRIQUÉ EN ACIER INOXYDABLE DE HAUTE QUALITÉ,
SANS GOÛT NI ODEUR.**

Les joints utilisés sont adaptés à un usage alimentaire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

En particulier pour les chauffe-eau sous plan avec écoulement sans pression, il est impératif d'utiliser le régulateur de jet fourni, qui est sans résistance et n'entrave pas l'écoulement.

CONTENU DE LA LIVRAISON :

- 1x GRANDER FLEXI
– le système original GRANDER de revitalisation de l'eau au format de poche
- 1x régulateur de jet prémonté – produit un jet d'eau agréable, empêche les projections incontrôlées
- 1x Clé universelle GRANDER (pour régulateur de jet et raccords vissés)
- 4 Raccords de transition pour différentes utilisations

CONSEILS D'ENTRETIEN : protéger du gel

Si nécessaire, nettoyez les surfaces avec un chiffon doux (ne pas frotter). Les traces de calcaire ou autres dépôts peuvent être éliminés en trempant les pièces dans de l'acide citrique ou du vinaigre ménager. Nettoyez ensuite à l'eau froide et rincez.

Pour une utilisation sûre et durable, nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine lors de vos déplacements, car il protège efficacement le GRANDER® FLEXI contre les rayures et les chocs.



**GARANTIE :
2 ANS**

ESTIMADO CLIENTE:

Le agradecemos la confianza depositada en los productos de Johann Grander. Ofrecemos productos con los que podrá experimentar el poder especial de la revitalización del agua. Fáciles de usar, con efectos claros

Para que todo el mundo pueda experimentar cómo el agua revitalizada afecta al cuerpo, la mente y el alma. Para un mayor bienestar y un efecto armonizador en la vida cotidiana. Experimente la probada calidad del agua GRANDER®, ahora más flexible que nunca.

GRANDER® FLEXI

EN FORMATO DE BOLSILLO

PEQUEÑO EN TAMAÑO, GRANDE EN EFECTO.

Su compañero revitalizante para una nueva conciencia del agua. La libertad de disfrutar del agua revitalizada en cualquier lugar, ya sea en casa o fuera de ella. Con el GRANDER® FLEXI en formato de bolsillo, experimentará el poder natural de la revitalización del agua GRANDER® en cada momento de su vida cotidiana.

El práctico juego de adaptadores le hace independiente.

Es fácil de montar.

Para conexiones individuales a tuberías accesibles como:

- grifos de la cocina, el baño, etc.
- En el baño (manguera de la ducha)
- Para conexiones de jardín



DATOS TÉCNICOS:

CONEXIONES ROSCADAS: entrada M22x1 IG, salida M24x1 IG

PRESIÓN DEL AGUA: no apto para tuberías de presión

TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO: 1-95 °C

DIMENSIONES: altura 55 mm, diámetro 36 mm, dimensiones sin adaptador ni regulador de chorro

NÚMERO DE MATERIAL: 1.4305

PESO: aprox. 200 g
con embalaje y accesorios aprox. 400 g

ACCESORIOS: cuatro adaptadores roscados, regulador de chorro, llave para adaptador de regulador de chorro

ADAPTADOR: M22x1 AG -> M24x1 AG
para grifos de lavabo y cocina
M22x1 AG -> 1/2" IG
para conexión de ducha en el lado de entrada
M24x1 AG -> 1/2" AG
para conexión de ducha y mangueras de jardín en el lado de salida
M22x1 AG -> 3/4" IG
para conexiones de jardín, grifos en el lado de entrada

NOTA:

si se utilizan mangueras de jardín, se debe utilizar un acoplamiento rápido de 1/2" (Gardena o similar) en la salida.

FABRICADO EN ACERO INOXIDABLE DE ALTA CALIDAD, INSÍPIDO E INODORO.

Las juntas utilizadas son aptas para uso alimentario.

INDICACIONES DE SEGURIDAD:

Utilice el regulador de chorro suministrado (no ofrece resistencia, ni obstruye la salida) en casos especiales, a la salida de calderas sin presión.

CONTENIDO DEL ENVÍO:

- 1x GRANDER FLEXI:
el revitalizador de agua GRANDER original en formato de bolsillo
- 1 Regulador de chorro premontado:
genera un chorro de agua agradable y evita salpicaduras incontroladas
- 1 Llave universal GRANDER (
para regulador de chorro y racores)
- 4 Racores de transición para diferentes usos

INSTRUCCIONES DE CUIDADO: proteger contra las heladas

Si es necesario, limpie las superficies con un paño suave (sin frotar). Los restos de cal u otros depósitos se pueden eliminar sumergiéndolos en ácido cítrico o vinagre doméstico. A continuación, limpie y enjuague con agua fría.

Para un uso seguro y duradero, recomendamos utilizar el embalaje original cuando se viaje o se transporte, ya que protege el GRANDER® FLEXI de forma fiable contra arañazos y golpes.



**GARANTÍA:
2 AÑOS**

REVITALIZED WATER REVITALIZED LIFE



MORE GRANDER® PRODUCTS

GRANDER®
ENERGY
BOARDS
for the revitalization
of foods and drinks



GRANDER®
PENERGIZER
for the revitalization
of beverages



GRANDER®
THERMOS
BOTTLE
revitalized water
anytime and
anywhere





GRANDER
WASSERBELEBUNG

GRANDER Wasserbelebung Gesellschaft m.b.H.
Bergwerksweg 10, 6373 Jochberg, Austria

GRANDER® Export GmbH
Bergwerksweg 12, 6373 Jochberg, Austria
www.grander.com

